

## Questions sur l'Italie 2 - 15 Novembre 2019

### 1) Bientôt le quarantième anniversaire de la mort de Piero Ciampi, 19 janvier 1980.

Voilà bientôt 40 ans que Piero Ciampi est décédé d'un cancer de la gorge, lui qui avait chanté « *Decido io, non Dio* » à propos de sa mort. Il a été trop oublié, c'était pourtant un des plus grands des années 1960/1970. C'est pour préparer cet anniversaire qu'Enrico De Angelis a fait une conférence sur Ciampi le 9 novembre dernier à Vérone, *Ha tutte le carte in regola per essere un artista*. En attendant que nous reparlions de Ciampi, vous pouvez écouter sur Youtube cette chanson dont voici le texte :

#### HA TUTTE LE CARTE IN REGOLA

(Parole : Piero Ciampi ;

musica : Giovanni Marchetti

*Io e te abbiamo perso la bussola*

1973)

[ECOUTER LA CHANSON](#)

Piero Ciampi (à droite) avec Amilcare Rambaldi, au Festival Tenco de 1976.



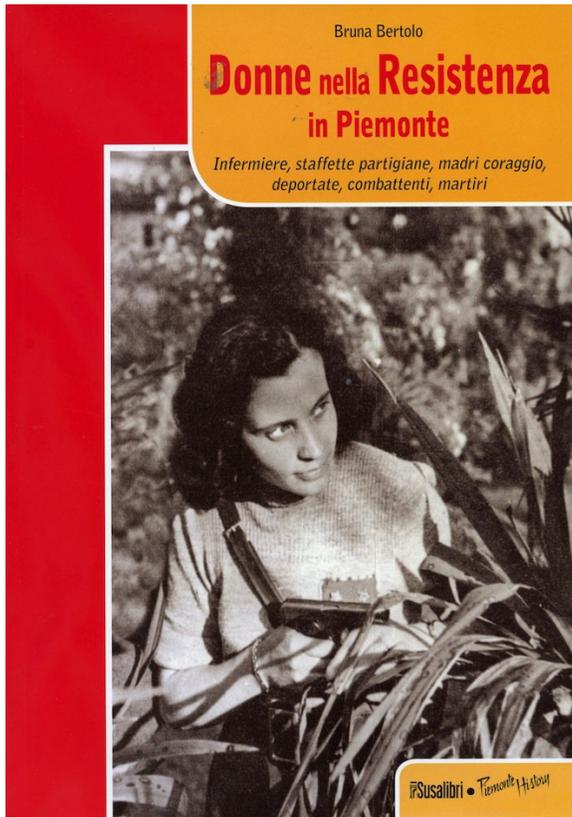
Ha tutte le carte in regola  
per essere un artista.  
Ha un carattere melanconico,  
beve come un irlandese.  
Se incontra un disperato  
non chiede spiegazioni,  
divide la sua cena  
con pittori ciechi, musicisti sordi,  
giocatori sfortunati, scrittori monchi.  
Ha tutte le carte in regola  
per essere un artista.  
Non gli fa paura niente  
tantomeno un prepotente.  
Preferisce stare solo  
anche se gli costa caro,  
non fa alcuna differenza  
tra un anno ed una notte,  
tra un bacio ed un addio.  
Questo è un miserere  
senza lacrime.  
Questo è il miserere  
di chi non ha più illusioni.  
Ha tutte le carte in regola  
per essere un artista.  
Detesta lavorare  
intorno a un parassita,  
vive male la sua vita  
ma lo fa con grande amore.  
Ha amato tanto due donne,  
erano belle, bionde, alte, snelle,  
ma per lui non esistono più.  
È perché è solo un artista

Il a tous ses papiers en règle  
pour être un artiste.  
Il a un caractère mélancolique,  
il boit comme un Irlandais.  
S'il rencontre un homme désespéré  
il ne demande pas d'explications,  
il partage son souper  
avec des peintres aveugles, des musiciens sourds,  
des joueurs infortunés, des écrivains manchots.  
Il a tous ses papiers en règle  
pour être un artiste.  
Rien ne lui fait peur  
surtout pas un tyran.  
Il préfère rester seul  
même si ça lui coûte cher,  
il ne fait aucune différence  
entre une année et une nuit,  
entre un baiser et un adieu.  
Ceci est un miserere  
sans larmes.  
Ceci est le miserere  
de quelqu'un qui n'a plus d'illusions.  
Il a tous ses papiers en règle  
pour être un artiste.  
Il déteste travailler  
autour d'un parasite,  
il vit mal sa vie  
mais il le fait avec beaucoup d'amour.  
Il a beaucoup aimé deux femmes,  
elles étaient belles, blondes, grandes, minces,  
mais pour lui elles n'existent plus.  
C'est parce qu'il n'est qu'un artiste

che l'hanno preso per un egoista.  
La vita è una cosa  
che prende, porta e spedisce.

qu'on l'a pris pour un égoïste  
La vie est quelque chose  
qui prend, emporte et expédie.

**2) Les femmes dans la Résistance au Piémont**, un livre de **Bruna Bertolo** aux éditions Susalibri, 2014, 158 pages, nombreuses photographies.



Voilà un beau livre qui veut mettre en évidence le rôle des femmes dans la résistance au nazisme et au fascisme, dans tous les domaines, accueil des résistants, infirmières, médecins, combattantes, sans lesquelles beaucoup d'actions de la Résistance n'auraient pas été possibles, et qui furent souvent victimes de leurs interventions. L'auteur termine sa préface par cette citation de **Palmiro Togliatti**, très actuelle : « *Quand l'énergie nouvelle des femmes entre avec un tel élan dans la vie d'un peuple, cela veut dire que pour ce peuple pointe l'aurore d'un grand renouvellement* ». La citation n'est pas datée : c'était encore le temps où les communistes ne reconnaissaient pas vraiment la lutte des femmes dans la vie politique, ni les mouvements féministes. Mais c'est un pas en avant, que confirme la réalité contemporaine : serions-nous à la veille d'un « *grand renouvellement* » ? Espérons, et en attendant lisez ce livre qui contribue à rétablir une vérité souvent oubliée sur celles qui représentent plus de la moitié de l'humanité. Des noms connus comme l'écrivaine, syndicaliste et députée du PCI **Camilla Ravera** (1889-1982), l'enseignante et militante du PSI **Frida Malan** (1917-2002), l'avocate et députée d'extrême-gauche **Bianca Guidetti Serra** (1919-2014) ou la journaliste et militante communiste, épouse de **Piero Gobetti**, **Ada Gobetti** (1902-1968), mais aussi ceux de nombreuses femmes de l'ombre dont on a négligé injustement le nom. Et ce qui est remarquable, c'est qu'elles interviennent de façon spécifique, aussi efficace que celle des hommes, mais avec un sens de l'humain plus subtil que celui de beaucoup d'hommes : elles savent entre

#### Edizioni Susalibri

ALBERTO TURINETTI DI PIERO, Battaglia delle Alpi – IV edizione  
ANTONIO ZAMPEDRI, Magia e leggenda in Valle di Susa  
LORENZO BONINO, GIANCARLO VINASSA, **Manuale di frutticoltura** – IV edizione  
MAURO MINOLA, Assedi e battaglie in Valle di Susa e Val Sangone  
ELISA BEVILACQUA, MAURO MINOLA, Giaveno e la sua Valle  
MAURO MINOLA, MASSIMO CENTINI, La vera storia della Maschera di Ferro  
LUISELLA CERETTA, La vita del Medioevo nei dipinti della Val Susa tra X e XV secolo  
BRUNA BERTELO, Storia di Rivoli. Dalle origini ai giorni nostri  
ALFREDO GILBERT, LUCIANO MICHELOZZI, Cara, vecchia Valle di Susa  
DANILO TACCHINO, Altre leggende della Valle di Susa  
MASSIMO CENTINI, Stregoneria in Valle di Susa e dintorni  
GIOVANNI GADDO, La Sacra di San Michele in Val di Susa a cura di Antonio Salvatori + DVD  
MAURO MINOLA, OTTAVIO ZETTA, Moncenisio, battaglie e fortificazioni  
MASSIMO CENTINI, La spada e il ballo. Rito, tradizione e simbolismo delle danze armate  
LORENZO BONINO, GIANCARLO VINASSA, L'orto di famiglia – III edizione  
CLAUDIO ROLANDO, Terra di funghi. Fantasia e realtà della Val Sangone  
MAURO MINOLA, Rocciamelone tra storia e fede + DVD  
MARIO TONINI, Alpini della Valsusa • 1872 – 1943  
LUISELLA CERETTA, Le donne e la cucina nel ventennio (Premio Bancarella della Cucina - 2009)  
SARA CHIANTORE, MAURO MINOLA, Cartoguida della Valle di Susa  
GIULIANA BAULINO BRESSO, Cronologia della Valle di Susa  
GIOVANNI GADDO, La Sacra di San Michele in Val di Susa a cura di A. Salvatori – *Piemonte*  
ROSANNA CARNISIO, Dai pascoli ai ghiacciai del Piemonte e della Valle d'Aosta – *Piemonte*  
AA.VV., Il 5° Alpini è ancora tra noi – Novembre 1941 - Luglio 1942  
BRUNA BERTELO, Storia della Valle di Susa. Dall'800 ai giorni nostri  
MARIANGELA CERRINO, Il Segno del Drago • Il Segreto dell'Alchimista • Il Custode dell'Arcobaleno • Il Calice Spezzato  
CAI, 70 Rifugi del CAI Piemonte. Accessi, itinerari e sentieri – *Piemonte*  
MAURO MINOLA, Battaglie di confine della Seconda Guerra Mondiale – *Piemonte*  
LUISELLA CERETTA, Le donne e la cucina fra le due guerre – *Cooking*  
LUCA GIAI, MARIO TONINI, Quattro calci al pallone  
ENRICA CANTORE, Storie tessute. Il Maglificio Eli Bosio di Sant'Ambrogio di Torino  
SALVATOR GOTTA, Le cinque giornate • Gloria sui campi • Camicie Rosse • Italia «1861» • Roma! Roma!  
Fare in casa – Bricolage, riparazioni ed altro per interni ed esterni – *Hobby*  
MARIO TONINI, Rinaldo Trappo. Uomo, alpino e prete  
CESARE A. PONTI, Vecchia Avigliana. Storia dalle origini alla fine del XIX secolo  
Canti nostri. Dal Risorgimento alla Resistenza + CD audio  
A.N.A. GRUPPO DI CHIUSA DI SAN MICHELE, Alpini di Chiusa. Storie e memorie  
ROSANNA CARNISIO, Sentieri in Valsusa. 70 itinerari tra storia e natura – *Piemonte*  
ROSANNA CARNISIO, Dai pascoli ai ghiacciai. 100 itinerari dal Piemonte alla Valle d'Aosta – *Piemonte*  
FABRIZIO MILLA, Andar per castelli in Piemonte. 70 dimore storiche da visitare – *Piemonte*  
MAURO MINOLA, Grandi battaglie del Piemonte – *Piemonte*

#### NOVITÀ

- BRUNA BERTELO, Donne e cucina nel Risorgimento – *Cooking*
- PIER MARIO ALETTO – GIAN CARLO VINASSA, Il benessere dall'orto – *Hobby*
- MAURO MINOLA, Residenze Minori di Casa Savoia – *Piemonte*
- FABRIZIO MILLA, Abbazie, Monasteri, Eremi e Santuari. 52 Luoghi dello Spirito in Piemonte – *Piemonte*
- CLAUDIO ROLANDO, Ecomusei del Piemonte. Per scoprire 52 comunità e il loro territorio – *Piemonte*
- MAURO MINOLA, Fortezze del Piemonte e Valle d'Aosta – II edizione – *Piemonte*
- MARIO TONINI, Alpini della Valsusa • 1943 – 2012
- TESTI DI GIANNI OLIVA, Storia fotografica della Brigata Alpina Taurinense • 60° 1952 – 2012 – II edizione
- BRUNA BERTELO, La dolce Rivoli di Aldo Moine
- FERDINANDO MILETTO, 365 giorni in Valle di Susa
- Alpini in Afghanistan. Diario dell'ultima missione della 'Taurinense' nel paese degli aquiloni
- G. FORNERIS – C. ROLANDO, Fauna in Piemonte – *Piemonte*
- FABRIZIO MILLA, Andar per altri castelli in Piemonte – *Piemonte*
- MAURO MINOLA, L'Assietta storia ed escursioni – *Piemonte*
- CLAUDIO ROLANDO – GIANVITTORIO AVONDO, I laghi del Piemonte – IV edizione – *Piemonte*
- FERDINANDO MILETTO – MAURO MINOLA, Torino ...era così. Immagini dal 1895 al 1945
- CA.S.T.A. - CAMPIONATI SCISTICI DELLE TRUPPE ALPINE
- MARIO PARIS, Storie 'd mia gent

Susalibri – Pza XXV Aprile, 2 • Sant'Ambrogio (To) Tel. 011.93.96.62 • www.susalibri.it • e-mail: susalibri@satnet.it

autres reconnaître les valeurs des « mâles » beaucoup plus que ceux-ci ne savent reconnaître et respecter celles de leurs femmes.

Lisez et regardez, cela vous apprendra beaucoup. Et si vous passez à **Suse**, retenez l'adresse de cette maison d'éditions peu connue mais riche d'ouvrages sur cette partie du Piémont.

### 3) *Dacia Maraini célèbre le dixième anniversaire de la mort d'Alda Merini.*

Encore une grande artiste de notre temps dont Dacia Maraini nous rappelle sur Huffpost le dixième anniversaire de la mort, **Alda Merini** (21 mars 1931-1er novembre 2009). « *Ce fut une grande poétesse, dont le génie a été incompris* », dit-elle. « *Elle n'était pas du tout scandaleuse, comme beaucoup le soutenaient. Alda était provocatrice, ce qui est différent, et elle le faisait avec ses mots et avec son corps, par exemple en se montrant seins nus, mais elle n'était jamais ni ennuyeuse ni vulgaire. Elle le faisait parce qu'elle avait beaucoup souffert, mais elle employait toujours la grâce et l'ironie. Elle avait connu et vécu à la première personne les asiles psychiatriques avant Basaglia, des endroits monstrueux qui étaient de véritables prisons où les gens étaient attachés à leur lit et à leur chaise. Sincèrement au début, je me suis demandé comment elle a survécu, mais j'ai compris ensuite qu'elle y est arrivée grâce à son intelligence, à son caractère visionnaire, et à la ténacité qu'elle a mise dans toutes ses œuvres* ».

« *Sa poésie est une poésie de la douleur, mais pas dans le sens négatif du terme, parce qu'elle était pleine de vers riches, d'élan et de joie de vivre. ... C'était une femme solitaire avec un grand besoin d'aimer et d'être aimée. Souvent elle tombait amoureuse sans avoir de réponse et ses amours étaient toujours une erreur, des fantaisies et des rêves. Son rapport avec la réalité qui l'entourait était spéciale. Tout en ayant un sens profond de la réalité, entre elle et la réalité conventionnelle il y avait un profond abîme. C'est vraiment un miracle que tant de souffrances ne l'ait pas écrasée, mais ait été pour elle une source de poésie. Une femme géniale, une incomprise, je le répète, il n'y a rien d'autre à ajouter* ».

Issue d'un milieu modeste de Milan, Alda Merini commence à écrire dès l'âge de 15 ans ; elle a des difficultés à l'école, probablement à cause d'une mère tyrannique qui voulait qu'elle soit simplement une mère de famille et qui lui interdisait de lire les livres de la bibliothèque d'un père très doux et très attentif qui lui expliqua le sens des mots dès qu'elle eut 5 ans, mais qui lui dira plus tard qu'on ne vit pas de poésie. Le Lycée Manzoni refuse son inscription pour « *insuffisance en italien* » ! En 1943, leur maison est détruite par un bombardement et elle doit aller vivre pendant plusieurs mois à la campagne.

En 1947, elle est internée pour un trouble bipolaire qui la suivra toute sa vie, et sortie de l'asile, elle suit une psychanalyse chez Fornari et Musatti. Ses premières œuvres sont publiées avec le soutien de Giacinto Spagnoletti. Elle se marie en 1953 avec l'ouvrier syndicaliste Ettore Carniti dont elle a quatre filles mais qui meurt en 1981. Elle retourne en hôpital psychiatrique de 1964 à 1972, et ne recommence à écrire qu'après sa



Dacia Maraini et Alda Merini



sortie. Elle se remarie en 1983 avec le médecin et poète Michele Pierrri, avec qui elle va vivre à Tarente où elle est encore suivie à l'Hôpital psychiatrique local, publiant à partir de là de nombreux ouvrages de poésie. De retour à Milan après la mort de son second mari, elle fréquente les

milieux littéraires de la ville, le café-librairie *Chimera* et réussit à se faire publier. Elle est maintenant reconnue comme un grande poétesse.

Mais elle vit dans des conditions économiques très précaires, ne jouissant que des fonds prévus par la loi Bacchelli d'aide aux artistes nécessiteux. À partir de 1999, elle publie en particulier de riches séries d'aphorismes, elle reçoit plusieurs prix et c'est Einaudi qui l'édite en même temps que Mondadori, pendant une période qui représente une de ses phases les plus mystiques. Elle est l'objet d'un documentaire et ses poésies sont chantées par **Milva** en 2004 sur musique de **Giovanni Nuti**, avec lequel elle publie en 2005 l'album *Poema della croce*. En 2006, c'est Rizzoli qui publie son roman policier *La nera novella*.

Après sa mort, des funérailles d'État sont célébrées et elle reçoit de nombreux honneurs, reconnaissant qu'elle était la plus grande poétesse de notre temps. En 2015, le musicien **Francesco Trocchia** édite un nouveau disque pour chœurs féminins, *Dio*, sur un texte d'Alda Merini.

**Lisez quelques textes d'Alda Merini, malheureusement peu traduite en français à notre connaissance.**

**En voici quelques-uns, empruntés à son site officiel, où vous en trouverez beaucoup d'autres :**

Sono nata il ventuno a primavera  
ma non sapevo che nascere folle,  
aprire le zolle  
potesse scatenar tempesta.  
Così Proserpina lieve  
vede piovere sulle erbe,  
sui grossi frumenti gentili  
e piange sempre la sera.  
Forse è la sua preghiera.  
(*Vuoto d'amore*, 1991)

Je suis née le vingt-et-un, c'était le printemps  
mais je ne savais pas que naître folle,  
ouvrir les sépulcres  
pouvait déchaîner la tempête.  
Ainsi Proserpine voit une pluie légère  
tomber sur les herbes,  
sur la grosseur des nobles blés  
et elle pleure toujours le soir.  
C'est peut-être sa prière.  
(*Vide d'amour*, 1991)

### ***La Terra Santa***

Ho conosciuto Gerico,  
ho avuto anch'io la mia Palestina,  
le mura del manicomio  
erano le mura di Gerico  
e una pozza di acqua infettata  
ci ha battezzati tutti.

### ***La Terre Sainte***

J'ai connu Jéricho,  
moi aussi j'ai eu ma Palestine,  
les murs de l'asile  
étaient les murs de Jéricho  
et une mare d'eau infectée  
nous a tous baptisés.

Lì dentro eravamo ebrei  
e i Farisei erano in alto  
e c'era anche il Messia  
confuso tra la folla :  
un pazzo che urlava al Cielo  
tutto il suo amore in Dio.

Là-dedans nous étions des juifs  
et les Pharisiens étaient en haut  
et il y avait aussi le Messie  
perdu dans la foule :  
un fou qui hurlait au Ciel  
tout son amour pour Dieu.

Noi tutti, branco di asceti  
eravamo come gli uccelli  
e ogni tanto una rete  
oscura ci imprigionava  
ma andavamo verso le messe,  
le messe di nostro Signore  
e Cristo il Salvatore.

Nous tous, troupeau d'ascètes,  
nous étions comme les oiseaux  
et parfois un filet  
nous emprisonnait dans l'obscurité  
mais nous allions vers les messes  
les messes de Notre Seigneur  
et du Christ notre Sauveur.

Fummo lavati e sepolti,

Nous fûmes lavés et enterrés,

odoravamo di incenso.  
E dopo, quando amavamo,  
ci facevano gli elettrochoc  
perché, dicevano, un pazzo  
non può amare nessuno.

Ma un giorno da dentro l'avello  
anch'io mi sono ridestata  
e anch'io come Gesù  
ho avuto la mia resurrezione,  
ma non sono salita nei cieli  
sono discesa all'inferno  
da dove riguardo stupita  
le mura di Gerico antica.  
(da « *La Terra Santa* », 1984)

***I versi sono polvere chiusa***

I versi sono polvere chiusa  
di un mio tormento d'amore,  
ma fuori l'aria è corretta,  
mutevole e dolce ed il sole  
ti parla di care promesse,  
così quando scrivo  
chino il capo nella polvere  
e anelo il vento, il sole,  
e la mia pelle di donna  
contro la pelle di un uomo.  
(da « *La Terra Santa* »)

***A Flavia e Gianfranco  
nel giorno delle loro nozze.***

Vi sian dolci le nozze come un colle  
da risalir beato e tu, fanciulla  
che hai tratto dai miei visceri il tuo nome  
vivi contenta poi che il tuo ragazzo  
simile a Apollo, ha tutta la dolcezza  
degli Dei sì divini e sì leggiadri :  
sii tu stessa la musa del suo canto  
sii tu l'ape leggera che riporta  
miele alla bocca del tuo dolce amato  
sii tu fanciulla simile alla Grecia  
sii la sposa dei cantici che esulta,  
davanti al re nel giorno dei sponsali  
ma tu sei bionda e sei la mia figliola  
perciò cingi di gigli le tue chiome  
ed aspetta paziente che maturi  
il dolce grano che hai tu dentro il seno  
che' progenie perfetta salirà  
da quei tuoi dolci sguardi di mollezza  
e divino tu abbia ogni altro aspetto

nous avons l'odeur de l'encens,  
et ensuite quand nous aimions  
on nous faisait des électrochocs  
parce que, disait-on, un fou  
ne peut aimer personne.

Mais un jour de l'intérieur de mon tombeau  
moi aussi je me suis réveillée  
et moi aussi comme Jésus  
j'ai eu ma résurrection,  
mais je ne suis pas montée dans les cieux  
je suis descendue en enfer,  
d'où je regarde avec étonnement  
les murs de l'ancienne Jéricho.  
(de *La Terre Sainte*, 1984)

***Les vers sont la boucle de poussière***

Les vers sont la boucle de poussière  
de l'un de mes tourments d'amour  
mais dehors l'air est correct,  
changeant et doux et le soleil  
te parle en faisant de douces promesses,  
ainsi quand j'écris  
j'incline ma tête dans la poussière  
et je respire le vent, le soleil,  
et ma peau de femme  
contre la peau d'un homme.  
(de *La Terre Sainte*)

***À Flavia et Gianfranco  
le jour de leurs noces***

Que vos noces soient douces comme une colline  
que l'on remonte avec bonheur et toi, ma fille  
qui a tiré ton nom de mes viscères  
tu vis heureuse puisque ton ami  
semblable à Apollon, a toute la douceur  
des Dieux si divins et si gracieux :  
sois toi-même la muse de son chant  
sois l'abeille légère qui rapporte  
du miel sur la bouche de ton doux aimé  
sois, ma fille, semblable à la Grèce  
sois l'épouse des *Cantiques* qui exulte  
devant le roi le jour des épousailles  
mais tu es blonde et tu es ma petite fille  
pour cela ceins ta chevelure de lys  
et attends patiemment qu'il mûrisse  
le doux froment que tu as dans ton sein  
car une progéniture parfaite montera  
de tes doux regards de mollesse  
et que la divinité soit sur tous tes autres aspects

ed esulta poiché sei stata eletta  
alla corte di un re, tu che sei sposa  
di Salomone giovane e leggiadro.

et exulte parce que tu as été choisie  
à la cour d'un roi, toi qui es l'épouse  
de Salomon jeune et gracieux

(poesia inedita del marzo 1981, pubblicata su :  
« *L'eco del Chisone* » il 14 giugno 2017). Flavia  
était la seconde fille d'Alda, née en 1957.

#### 4) *La négation de l'histoire.* *Pourquoi ce retour du fascisme et de* *l'antisémitisme ?*

L'Italie connaît aujourd'hui un retour de fascisme et d'antisémitisme. Récemment deux faits ont attiré l'attention. Une sénatrice, ancienne résistante et passée par les camps de concentration nazis parce qu'elle était juive, a été gravement menacée par des messages antisémites au point de décider le Ministère à lui donner une escorte policière permanente. Second fait : le Maire de Predappio (la commune de naissance de Mussolini) vient de refuser une bourse communale à un étudiant qui voulait aller à Auschwitz pour un travail universitaire dans le cadre de l'opération « *Promemoria Auschwitz - Treno della memoria* », patronné par le Ministère de l'Instruction Publique, c'était pour cet élu un travail partisan inacceptable. De nombreux autres élus de droite et de gauche ont vivement désapprouvé cette décision.

Le journaliste **Fabio Luppino** a réagi par cet article paru sur *Huffpost* du 9 novembre 2019.

Il veleno del revisionismo storico corrode da più di trent'anni il nostro Paese. Una goccia costante dentro la democrazia e la democrazia oggi vacilla. Cosa avete fatto ? Come avete potuto ?, direbbero padri e madri della democrazia. Retorica e appelli tardivi sono peggiori del male, a volte. In nome della democrazia abbiamo raccolto orde di naziskin dentro il cuore del nostro paese negli anni novanta, nella considerazione che fossero sintomo di un male di cui ci dovevamo fare carico, onde giovanili di rivolta con matrici politiche precise, di cui un democratico declinante ha sentito di portare la colpa. Ma perché ? Tra negazionismo, revisionismo storico, cultura autocompiaciuta nella sua inespugnabile torre d'avorio, politici che hanno trasformato in virtù, invece di combatterla, la malattia dell'ignoranza, siamo arrivati ad oggi, con una sopravvissuta ad



Le poison du révisionnisme ronge notre pays depuis plus de trente ans. Une goutte constante dans la démocratie et aujourd'hui la démocratie vacille. Comment avez-vous fait ? Comment avez-vous pu ? diraient les pères et mères de la démocratie. Rhétorique et appels tardifs sont pires que le mal, parfois. Au nom de la démocratie nous avons rassemblé des hordes de militant nazis dans le cœur de notre pays pendant les années 1990, dans l'idée que c'était le symptôme d'un mal que nous devons prendre en charge, d'où l'apparition de révoltes de jeunes ayant des matrices politiques précises, dont un démocrate déclinant a senti qu'il portait la faute. Mais pourquoi ?

Entre négationnisme, révisionnisme historique, culture fière d'elle-même dans son inexpugnable tour d'ivoire, hommes politiques qui ont transformé en vertu, au lieu de la combattre, la maladie de l'ignorance, nous sommes arrivés à aujourd'hui, avec une femme qui a survécu à Auschwitz, Liliana Segre, dont nous devrions être éternellement reconnaissants du témoignage, obligée de se déplacer avec une escorte, exclusivement à cause de ce que sa vie représente.

On n'arrive pas par hasard jusqu'à ce point. D'une façon scientifiquement systématique la politique italienne, sans exclure personne, a humilié et offensé la principale ressource existante pour combattre le mal, ce mal : l'école, la source d'instruction et d'éducation pour construire des consciences averties. Un petit garçon de

Auschwitz, Liliana Segre, della cui testimonianza dovremmo essere grati in eterno, costretta a girare con la scorta solo ed esclusivamente per quello che la sua vita rappresenta.

Non si arriva per caso a questo punto. Con scientifica sistematicità la politica italiana, nessuno escluso, ha umiliato e offeso la principale risorsa esistente per contrastare il male, questo male: la scuola, la fonte di istruzione ed educazione per costruire delle coscienze consapevoli. Un ragazzino di dieci anni oggi non sa nulla di nazismo, fascismo, Olocausto. In quinta elementare si studia il medioevo, con fatica alle medie si sfiora il periodo tra le due guerre e con la stessa difficoltà se ne parla nei licei. A meno che non ci siano insegnanti, e ci sono, inseriti nel tempo presente che di certe cose parlano, e raccontano per cosa hanno combattuto i nostri nonni, per cosa hanno dato la vita centinaia di migliaia di persone.

I politici non sono consapevoli di quanto male abbiano fatto alla scuola in questi decenni, altrimenti sentirebbero il peso sulle proprie coscienze di tanta nefandezza umana sparsa a piene mani, a cui il web ha dato una pericolosa cittadinanza. Per cui Salvini può permettersi di dire, con la Segre minacciata e costretta alla scorta, che è minacciato anche lui e che non ci sono minacce di serie a e di serie b, continuando a non capire e a non far capire di cosa stiamo parlando, dell'incolumità di una persona che ha come sola colpa quella di testimoniare per sempre cosa sia stato il nazismo, a cui, anche Salvini, soprattutto Salvini, dovrebbe esprimere rispetto e riconoscenza, e poi solo tacere.

Ma così non è. Il governo che ha iniziato la micidiale destrutturazione della scuola, poco più di dieci anni fa, vedeva come parte attivissima anche la Lega, con Salvini che non era più un giovanottone alle prime armi. Otto miliardi di tagli lineari di cui ha fatto le spese l'istruzione tutta e, nel caso di specie, la storia, lo studio della storia. Ore ridotte, come fossero mele o pere al mercato. Il centrosinistra, dopo, è rimasto ai titoli, e quando ha voluto toccare nella sostanza ha anche peggiorato le cose. Oltre i proclami, nessuno degli autori della cosiddetta buona scuola è andato a capire con mano cosa effettivamente abbia provocato nell'istruzione (soprattutto superiore) l'epocale riforma.

Ci vogliono soldi, tanti soldi, per una scuola vera, funzionante, educante, capace di risvegliare generazioni avvolte da torpore e paura, nemmeno lontanamente consapevoli di essere portatrici di

dix ans aujourd'hui ne sait rien du nazisme, du fascisme, de l'holocauste. En dernière classe d'école primaire, on étudie le Moyen-Âge, au collège, on effleure difficilement la période entre les deux guerres et on en parle avec la même difficulté dans les lycées. À moins qu'il n'y ait pas d'enseignant, et il y en a, insérés dans le temps présent qui parlent de certaines choses, et racontent pourquoi ont combattu nos grands-parents, pourquoi ont donné leur vie des centaines de milliers de personnes.

Les hommes politiques ne sont pas conscients du mal qu'ils ont fait à l'école pendant ces dernières décennies, autrement, ils sentiraient sur leur propre conscience le poids de tant de noirceur humaine répandue à pleines mains, et à laquelle le web a donné une citoyenneté dangereuse. À cause de laquelle Salvini peut se permettre de dire, au sujet de Liliana Segre menacée et contrainte d'avoir une escorte, que lui aussi est menacé et qu'il n'y a pas des menaces de série a et de série b, continuant ainsi à ne pas comprendre et à ne pas faire comprendre de quoi on est en train de parler, de la sécurité d'une personne qui a comme seule faute celle de témoigner pour toujours ce qu'a été le nazisme, et à laquelle même Salvini, surtout Salvini devrait exprimer respect et reconnaissance, et puis se taire.

Mais ce n'est pas ainsi. Le gouvernement qui a commencé la déstructuration meurtrière de l'école, il y a un peu plus de dix ans, voyant aussi la Ligue une partie très active, avec Salvini qui n'était plus un jeune homme qui faisait ses premières armes. Huit milliards de coupes budgétaires dont toute l'instruction, et particulièrement l'histoire, l'étude de l'histoire a fait les frais. Heures réduites, comme si c'étaient des pommes ou des poires sur le marché. Le centre gauche, ensuite, est resté à la surface des choses, et quand il a voulu aller au fond, il a fait empirer la situation. Au-delà des proclamations, aucun des auteurs de la dite « *bonne école* » n'a cherché à comprendre directement ce qu'a effectivement provoqué dans l'instruction (surtout supérieure) cette réforme historique.

Il faut de l'argent, beaucoup d'argent pour faire une école véritable, qui fonctionne, qui éduque, capable de réveiller des générations enveloppées de torpore et de peur, tout à fait inconscientes d'être porteuses de devoirs mais surtout de droits. Ce serait une révolution, et cela ne convient pas à la politique, à cette politique. Il vaut mieux donner une escorte à Liliana Segre et tourner la tête de l'autre côté.

doveri, ma soprattutto, di diritti. Sarebbe una rivoluzione e alla politica, questa politica, non conviene. Meglio dare la scorta a Liliana Segre e girare la testa dall'altra parte.

(Voir à « *Ecole* » l'article traduit par Marialuisa Vianello sur la réforme que Renzi a appelée « la bonne école »).

### 5) *Un nouvel appel à reconstituer un parti démocrate-chrétien.*

Nous avons souvent évoqué les appels fréquents en Italie à constituer un nouveau parti démocrate-chrétien. Récemment encore, le 10 novembre 2019 sur *Formiche.it*, **Raffaele Reina** en a lancé un autre. Reina est un ancien enseignant universitaire de philosophie de Naples, autrefois Conseiller Régional de Campanie et Conseiller municipal de Naples, administrateur d'importantes structures sanitaires de Campanie, et partisan depuis toujours du catholicisme politique. Il dit de la politique que c'est « *un art noble et libre, la plus haute forme de charité* ». Il constate que depuis la disparition de la Démocratie Chrétienne (DC) en 1994, on n'a plus que « *des cultures politiques sans partis et des partis sans culture politique* ». Depuis les gouvernements n'ont rien réalisé de positif, nous faisant payer le prix de leur incapacité (Berlusconi, la Ligue, les fascistes, les héritiers de la DC) ; leur système majoritaire conduisant au bipolarisme et à la stabilité gouvernementale ? « *Solo bufale !* », rien que du flan !

La hiérarchie ecclésiastique catholique, dirigée par le **cardinal Ruini**, a eu tort de soutenir Berlusconi et de s'opposer à la reconstitution d'un parti catholique selon les idées de **Don Sturzo** et de **Alcide De Gasperi**, qui avaient aidé après la guerre à créer en Italie une démocratie républicaine. Le résultat a été la victoire de la Ligue, « *ce mouvement politique du Nord autonomiste, post-sécessionniste, anti-européen, acharné dans sa lutte contre une immigration de pauvres et de déshérités* ». Et Reina rappelle que de nombreuses associations pro-démocrates chrétiennes (Politica Insieme, Rete Bianca, Costruire Insieme, le « manifeste » de Zamagni, Infante et Graziani) sont actives, même si cela déplaît au cardinal Ruini, dont Reina écrit en conclusion de son article : « *Vaut-il mieux, en somme, monter sur le char du vainqueur, pourvu qu'il soit vainqueur en utilisant un raccourci commode, plutôt que de s'engager dans un projet politique original et particulier qui affirme sa propre identité ? Cela semble un pari anachronique et suicidaire. Il vaut mieux suivre ses propres intuitions et marcher vers la redécouverte de la présence chrétienne en politique, en se fiant à des femmes et à des hommes qui désirent une mission noble que Saint Paul VI considérait la plus haute forme de charité : la politique* »

Le « *Manifeste* » en question a été publié le 31 octobre 2019 signé par des hommes comme **Stefano Zamagni** (1943- ), Président de L'Académie Pontificale des Sciences Sociales, professeur d'économie à l'Université de Bologne, **Giancarlo Infante**, Vice-Président du groupe Forza Italia, les Sénateurs **Dante Monda**, animateur de Rete Bianca et **Ivo Tarolli**, de l'UDC (Union des démocrates chrétiens) et du CDU (Démocrates du centre). Il appelle à créer un nouveau sujet politique d'inspiration chrétien mais non spécifiquement catholique, pour non plus réformer mais pour transformer (Voir ses éléments de programme sur [www.adnkronos.com/fatti/politica/2019](http://www.adnkronos.com/fatti/politica/2019)).

L'avenir de l'Italie est-il dans une alternative entre un régime fascisant à la Salvini ou un régime libéral d'inspiration chrétienne à la Zamagni ?

J.G., 15 novembre 2019